

---

---

**3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994**

---

---

---

---

**3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994**

---

---

10-11-1994  
**37**

**BILL**

**PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
SOCIAL SERVICES AND  
EDUCATION TAX ACT**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LA TAXE POUR  
LES SERVICES SOCIAUX ET L'ÉDUCATION**

---

---

**HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

---

---

**L'HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

A definition is added, enforcement agents are authorized to collect the tax in the Province and consequential amendments are made. The amended provisions are as follows:

**8.01(1)** For the purposes of a taxation agreement entered into between the Minister and the Government of Canada or any of its agencies relating to the collection, in customs offices located in the Province, of the tax in respect of the consumption of goods under this Act, an officer as defined in subsection 2(1) of the *Customs Act* (Canada) employed at a customs office located in the Province is authorized to collect the tax in respect of the consumption of goods.

**8.01(2)** An officer referred to in subsection (1) is designated to act on behalf of the Commissioner for the purposes of section 8 in relation to goods brought into or delivered in the Province from outside Canada.

**8.01(3)** If a person referred to in subsection 8(2) refuses or fails to report to an officer in accordance with that subsection or to comply with a request to pay the tax made by an officer, the officer may detain the goods until the tax, which shall be calculated at the rate imposed at the time the goods were detained, and any expenses related to the detention of the goods are paid or until the expiration of sixty days after the date of the detention of the goods, whichever occurs first.

**8.01(5)** No action lies against an officer with respect to an act or omission by the officer if the officer acted in good faith in pursuing the officer's duties for the purposes of this Act.

### Section 2

With the amendment, consumers will not be liable to pay the tax under the Act in respect of the consumption of certain machinery, equipment, parts and materials used in mining.

### Section 3

(a) With the amendment, vendors will be prohibited from quoting a price that includes the tax imposed by the Act unless they post conspicuous signs clearly indicating that the tax is included and clearly indicating the tax rate and unless they give evidence of payment clearly indicating the amount of tax in accordance with the amended provisions. The existing provision is as follows:

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Une définition est ajoutée, des agents d'exécution sont autorisés à percevoir la taxe dans la province et les modifications corrélatives sont faites. Les dispositions modifiées se lisent comme suit:

**8.01(1)** Aux fins d'application d'un accord fiscal conclu entre le Ministre et le gouvernement du Canada ou l'un de ses organismes relativement à la perception, de la taxe sur la consommation des marchandises dans les bureaux des douanes situés dans la province, en vertu de la présente loi, un agent tel que défini au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les douanes* (Canada) employé à un bureau des douanes situé dans la province est autorisé à percevoir la taxe sur la consommation des marchandises.

**8.01(2)** L'agent visé au paragraphe (1) est désigné pour agir pour le compte du commissaire aux fins de l'article 8 relativement aux marchandises apportées ou livrées dans la province de l'extérieur du Canada.

**8.01(3)** Lorsque la personne visée au paragraphe 8(2) refuse ou omet de faire rapport à un agent conformément à ce paragraphe ou de se conformer à une demande par un agent de payer la taxe, l'agent peut garder les marchandises jusqu'au paiement de la taxe, qui doit être calculée au taux imposé au moment où les marchandises ont été gardées, et jusqu'au paiement de toutes dépenses relatives à la garde des marchandises ou jusqu'à l'expiration de soixante jours suivant la date où les marchandises ont été gardées, selon la première éventualité.

**8.01(5)** Aucune action ne peut être intentée contre un agent en raison d'un acte ou d'une omission de sa part s'il a agi de bonne foi dans l'exercice de ses fonctions aux fins de la présente loi.

### Article 2

En raison de la modification, les consommateurs ne seront pas tenus au paiement de la taxe en vertu de la loi à l'égard de la consommation de machines, d'équipement, de parties et de matériel déterminés utilisés dans les mines.

### Article 3

a) En raison de la modification, il sera interdit aux vendeurs d'établir un prix qui comprend la taxe imposée par la loi à moins qu'ils affichent bien en vue des enseignes indiquant clairement que la taxe est comprise et indiquant clairement le taux de la taxe et à moins qu'ils donnent une preuve de paiement indiquant clairement le montant de la taxe conformément aux dispositions modifiées. La disposition actuelle se lit comme suit:

**50(1)** No vendor shall advertise or post or otherwise quote a price that includes the tax imposed by this Act unless he specifies separately the amount of the tax payable under this Act.

*(b)* The amendment is consequential on the amendment made in paragraph 3(a) of this amending Act. The existing provision is as follows:

**50(3)** Notwithstanding subsection (1), the Minister may, where the Minister considers it appropriate,

*(a)* give a vendor written authorization to advertise or quote a price that includes the tax imposed by this Act, which authorization shall require that the vendor separately identify, in the manner specified in the authorization, the amount or rate of the tax so included, and

*(b)* specify in the authorization any other conditions that the vendor is required to meet in respect of the advertisement or quotation.

**Section 4**

The amendment is consequential on the amendment made in section 1 of this amending Act. The existing provision is as follows:

*(f.1)* respecting the collection of tax by an officer for the purposes of section 8.01 and respecting any matter considered necessary to carry out the taxation agreement referred to in section 8.01;

**Section 5**

The amendment is consequential on the amendment made in subsection 3(a) of this amending Act. Two categories of offences under the *Provincial Offences Procedure Act* are created.

**Section 6**

The amendment is consequential on the amendment made in section 1 of this amending Act. The existing definition is as follows:

“collector” means a person authorized or required by or pursuant to a revenue Act or by agreement to collect a tax but does not include an officer referred to in section 8.01 of the *Social Services and Education Tax Act* or section 4.1 of the *Tobacco Tax Act*;

**Section 7**

Commencement provision.

**50(1)** Nul vendeur ne doit annoncer, afficher ou autrement établir un prix qui comprend la taxe imposée par la présente loi à moins qu'il ne précise séparément le montant de la taxe payable en application de la présente loi.

*b)* La modification est corrélative à la modification faite à l'alinéa 3 a) de la présente loi modificative. La disposition actuelle se lit comme suit:

**50(3)** Nonobstant le paragraphe (1), le Ministre peut, s'il l'estime approprié,

*a)* donner une autorisation écrite au vendeur pour annoncer ou établir un prix qui comprend la taxe imposée par la présente loi, laquelle autorisation doit exiger que le vendeur indique séparément, de la manière spécifiée à l'autorisation, le montant ou le taux de la taxe ainsi comprise, et

*b)* spécifier à l'autorisation toute autre condition que le vendeur est requis de remplir à l'égard de l'annonce ou de l'établissement de prix.

**Article 4**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 1 de la présente loi modificative. La disposition actuelle se lit comme suit:

*f.1)* concernant la perception de taxe par un agent aux fins de l'article 8.01 et concernant toute question jugée nécessaire à l'exécution de l'accord fiscal visé à l'article 8.01;

**Article 5**

La modification est corrélative à la modification faite au paragraphe 3 a) de la présente loi modificative. Deux classes d'infractions en vertu de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* sont créées.

**Article 6**

La modification est corrélative à la modification faite à l'article 1 de la présente loi modificative. La définition actuelle se lit comme suit:

«percepteur» désigne une personne ayant l'autorisation ou l'obligation de percevoir une taxe, soit en vertu d'une loi fiscale, soit en vertu d'un accord de perception, mais ne comprend pas un agent visé à l'article 8.01 de la *Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation* ou à l'article 4.1 de la *Loi sur le tabac*;

**Article 7**

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the  
Social Services and  
Education Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 8.01 of the Social Services and Education Tax Act, chapter S-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended**

*(a) by adding before subsection (1) the following:*

**8.01(0.1)** In this section

“enforcement agent” means

*(a)* an officer as defined in subsection 2(1) of the *Customs Act* (Canada) employed at a customs office located in the Province,

*(b)* the Canada Post Corporation, if the Minister of National Revenue has entered into a written agreement with that Corporation under which the Corporation is authorized by the Minister and agrees to collect as agent of the Minister duties as defined in the *Customs Act* (Canada) respecting mail, and

*(c)* a person authorized in writing by the Canada Post Corporation to collect as its agent du-

**Loi modifiant la  
Loi sur la taxe pour  
les services sociaux et l'éducation**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L'article 8.01 de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation, chapitre S-10 des Lois révisées de 1973, est modifié**

*a) par l'adjonction avant le paragraphe (1) de ce qui suit:*

**8.01(0.1)** Dans le présent article

«agent d'exécution» désigne

*a)* un agent au sens de la définition à la *Loi sur les douanes* (Canada) employé à un bureau de douane qui se trouve dans la province,

*b)* la Société canadienne des postes, si le ministre du Revenu national a conclu une convention écrite avec cette Société en vertu de laquelle la Société est autorisée par le ministre et consent à percevoir comme agent du ministre les droits au sens de la définition à la *Loi sur les douanes* (Canada) concernant le courrier, et

*c)* une personne autorisée par écrit par la Société canadienne des postes à percevoir comme

ties referred to in paragraph (b) in accordance with terms and conditions that are in accordance with an agreement referred to in paragraph (b).

*(b) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**8.01(1)** An enforcement agent is authorized to collect the tax in the Province in respect of the consumption of goods for the purposes of any taxation agreement entered into between the Minister and the Government of Canada relating to the collection in the Province of the tax in respect of the consumption of the goods.

*(c) in subsection (2) by striking out "An officer" and substituting "An enforcement agent";*

*(d) in subsection (3) by striking out "officer" wherever it appears and substituting "enforcement agent";*

*(e) by repealing subsection (5) and substituting the following:*

**8.01(5)** No action lies against an enforcement agent with respect to an act or omission by the agent if the agent acted in good faith in pursuing the agent's duties for the purposes of this Act.

**2** *Section 11 of the Act is amended by adding after paragraph (ss.1) the following:*

*(ss.2) machinery, equipment, parts of machinery and equipment and materials that are used principally for the purpose of providing breathable air to mines or removing hazardous or noxious fumes or dust from mines by means of ventilation shafts, not including machinery, equipment, parts of machinery and equipment and materials that are used solely for the purpose of cooling or heating air in order to render the air in a workplace more comfortable;*

son préposé les droits visés à l'alinéa b) conformément aux modalités et conditions qui sont conformes à la convention visée à l'alinéa b).

*b) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

**8.01(1)** Un agent d'exécution est autorisé à percevoir la taxe sur la consommation des marchandises aux fins de tout accord fiscal conclu entre le Ministre et le gouvernement du Canada relativement à la perception dans la province de la taxe sur la consommation des marchandises.

*c) au paragraphe (2) par la suppression des mots «L'agent» et leur remplacement par les mots «L'agent d'exécution»;*

*d) au paragraphe (3) par la suppression du mot «agent» partout où il apparaît et leur remplacement par les mots «agent d'exécution»;*

*e) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit:*

**8.01(5)** Aucune action ne peut être intentée contre un agent d'exécution en raison d'un acte ou d'une omission de sa part s'il a agi de bonne foi dans l'exercice de ses fonctions aux fins de la présente loi.

**2** *L'article 11 de la Loi est modifié par l'adjonction après l'alinéa ss.1) de ce qui suit:*

*ss.2) les machines, l'équipement, les parties de machines et d'équipement et le matériel utilisés principalement pour fournir de l'air respirable dans les mines ou pour enlever les émanations ou la poussière dangereuses ou nocives des mines au moyen de puits de ventilation, à l'exclusion des machines, de l'équipement, des parties de machines et d'équipement et du matériel utilisés uniquement pour refroidir ou réchauffer l'air afin de rendre l'air d'un lieu de travail plus confortable;*

**3 Section 50 of the Act is amended**

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

**50(1)** No vendor shall advertise, post or otherwise quote a price that includes the tax imposed by this Act unless the vendor

*(a)* posts in the premises conspicuous signs clearly indicating to shoppers and purchasers that the price includes the tax and clearly indicating the rate of the tax expressed as a per cent, and

*(b)* gives to the purchaser, at the time of purchase, a bill of sale, cash register receipt or other evidence of payment that clearly identifies to the purchaser, as a separate item and distinct from any other tax and from the price, the amount of the tax imposed by this Act that is included in the price.

*(b) by repealing subsection (3).*

**4 Paragraph 59(2)(f.1) of the Act is repealed and the following is substituted:**

*(f.1)* respecting the collection of tax by an enforcement agent for the purposes of section 8.01 and respecting any matter considered necessary to carry out a taxation agreement referred to in section 8.01;

**5 Schedule A of the Act is amended by striking out**

**50(1)** . . . . . C

*and substituting*

50(1)(a) . . . . . C

50(1)(b) . . . . . C

**6 Section 1 of the Revenue Administration Act, chapter R-10.22 of the Acts of New Brunswick,**

**3 L'article 50 de la Loi est modifié**

*a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

**50(1)** Nul vendeur ne peut annoncer, afficher ou autrement établir un prix qui comprend la taxe imposée par la présente loi à moins que le vendeur

*a)* n'affiche dans les locaux des enseignes bien en vue indiquant clairement aux personnes qui font leurs courses que le prix comprend la taxe et indiquant clairement le taux de la taxe exprimé en pourcentage, et

*b)* ne donne à l'acheteur, au moment de l'achat, une facture de vente, un reçu de caisse enregistreuse ou une autre preuve de paiement qui précise clairement à l'acheteur, comme article distinct et distinctement de toute autre taxe et du prix, le montant de la taxe imposée par la présente loi qui est comprise dans le prix.

*b) par l'abrogation du paragraphe (3).*

**4 L'alinéa 59(2)f.1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:**

*f.1)* concernant la perception de taxe par un agent d'exécution aux fins de l'article 8.01 et concernant toute question jugée nécessaire à l'exécution de l'accord fiscal visé à l'article 8.01;

**5 L'Annexe A de la Loi est modifié par la suppression de**

**50(1)** . . . . . C

*et son remplacement par*

50(1)(a) . . . . . C

50(1)(b) . . . . . C

**6 L'article 1 de la Loi sur l'administration du revenu, chapitre R-10.22 des Lois du Nouveau-**

***1983, is amended by repealing the definition "collector" and substituting the following:***

***"collector" means a person authorized or required by or under a revenue Act or by agreement to collect a tax but does not include an enforcement agent referred to in section 8.01 of the *Social Services and Education Tax Act* or an officer referred to in section 4.1 of the *Tobacco Tax Act*;***

***7 Section 2 of this Act shall be deemed to have come into force on February 26, 1994.***

***Brunswick de 1983, est modifié par l'abrogation de la définition «percepteur» et son remplacement par ce qui suit:***

***«percepteur» désigne une personne ayant l'autorisation ou l'obligation de percevoir une taxe, soit en vertu d'une loi fiscale, soit en vertu d'un accord de perception, mais ne comprend pas un agent d'exécution visé à l'article 8.01 de la *Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation* ou un agent visé à l'article 4.1 de la *Loi sur le tabac*;***

***7 L'article 2 de la présente loi est réputé être entré en vigueur le 26 février 1994.***